

**СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я ДЛЯ ЕКСПОРТУ М'ЯСА ПТИЦІ (POU)
ДО РЕСПУБЛІКИ МАКЕДОНІЯ/
ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФІКАТ
ЗА МЕСО ОД ЖИВИНА (POU) ЗА УВОЗ ВО РЕПУБЛІКА МАКЕДОНИЈА/
VETERERINARY CERTIFICATE FOR MEAT OF POULTRY (POU)
FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF MACEDONIA**

Країна/Земля/Country
Україна/УКРАИНА/UKRAINE

Ветеринарний сертифікат в Республіку Македонія/
Ветеринарно Здравствен Сертифікат за Република Македонка/
Veterinary certificate to Republic of Macedonia

| | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Частина I: Подробиці щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment | 1.1. Відправник/Испракач/ Consignor Назва/Име/ Name Адреса/Адреса/Address Номер телефону/Тел./Tel No. | | 1.2. Номер сертифіката/ Референтен број на сертификатом/ Certificate reference number | | 1.2.a. | | | |
| | | | 1.3. Центральний компетентний орган/Централен Надлежен Орган/Central Competent Authority | | | | | |
| | | | 1.4. Місцевий компетентний орган/Локален Надлежен Орган/ Local Competent Authority | | | | | |
| | 1.5. Одержувач/Примач/Consignee Назва/Име/ Name Адреса/Адреса/Address Поштовий індекс/ Поштенски број/Postal code Номер телефону/Тел./Tel No. | | 1.6. | | | | | |
| | 1.7. Країна походження/ Земля на потекло/ Country of origin | Код ISO/ ИСО код/ ISO code | 1.8. Регіон походження/ Подрачје на потекло/ Region of origin | Код/ Код/ Code | 1.9. Країна призначення/ Земля на дестинација/ Country of destination | Код ISO/ ИСО код/ ISO code | 1.10. Регіон призначення/ Подрачје на дестинација/ Region of destination | Код/ Код/ Code |
| | 1.11. Місце походження/ Место на потекло/ Place of origin | | 1.12. | | | | | |
| | Назва/Име/ Name Адреса/Адреса/Address | | Номер ухвалення/ Број на одобрение/ Approval number | | | | | |
| | 1.13. Місце відвантаження/ Место на натовар/Place of loading | | 1.14. Дата відправлення/ Дата на поганье/Date of departure | | | | | |
| | 1.15. Транспорт/ Средства за транспорт /Means of transport Літак/ <input type="checkbox"/> Судно/ <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ <input type="checkbox"/> Авион/ <input type="checkbox"/> Брод/ <input type="checkbox"/> Железнички вагон/ <input type="checkbox"/> Airplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Дорожній екпіаж/ <input type="checkbox"/> Інший/ <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај/ <input type="checkbox"/> Друго/ <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Ідентифікація / Идентификација / Identification: Документальні посилання/ Документ на кој се повикува/ Documentary references: | | 1.16. Вхідний ППВ в Республіці Македонія / Влезен ВИМ на ГП во РМ/ Entry VIP in RM | | 1.17. Номер(а) CITES/ Бр. на ЦИТЕС/ No(s) of CITES | | | |
| | 1.18. Опис товару/ Опис на стоката /Description of commodity | | | 1.19. Код товару (код HS)/ Код на стоката (ХС код) Commodity code (HS code) | | 1.20. Кількість/ Количество/ Quantity | | |
| 1.21. Температурний режим продукту/ Температура на производот /Temperature of product | | | 1.22. Кількість упаковок/ Број на пакување/ Number of packages | | | | | |
| Кімнатної/ <input type="checkbox"/> Охолодженої/ <input type="checkbox"/> Замороженої/ <input type="checkbox"/> Собна/ <input type="checkbox"/> Разладено/ <input type="checkbox"/> Сморзнато / <input type="checkbox"/> Ambient <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/> | | | | | | | | |
| 1.23. Ідентифікація контейнера/номер пломби Идентификација на контејнеро/Број на пломба Identification of container/seal number | | | 1.24. Вид пакування/ Вид на пакување/ Type of packaging | | | | | |
| 1.25. Товари придатні для/ Праќате се наменети за/ Commodities certified for/ | | Людського споживання/ <input type="checkbox"/> Исхрана на луѓе/ Human consumption | | | | | | |
| 1.26. | | | 1.27. Для імпорту або доступу до Республіки Македонія/ <input type="checkbox"/> За увоз или влез во РМ For import or admission into RM | | | | | |

1.28. Ідентифікація продукту /
Ідентифікація на стоките/
Identification of commodities

Номер схвалення виробника/ Одобрен број на објектот/
Approval number of establishments

| Вид (наукова назва) Видови (Научно име)/ Species (Scientific name) | Природа товару/ Природа на стоката/ Nature of commodity | Температура обробки/ Начин на обробка/ Treatment type | Бійня/ Кланица/ Abattoir | Переробне підприємство/ Погон за расекување/ Cutting plant | Холодильна камера/ Ладилни/ Cold store | Кількість упаковок/ Број на пакування/ Number of packages | Маса нетто/ Нето тежина/ Net weight |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|

Частина II: Сертифікація/Дел II: Сертификација/ Part II: Certification

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <p>II. Санітарна атестація/ Податоци за здравствената состојба/ Health attestation</p> | <p>II.a. Номер сертификату/ Референтен број на сертификатом Certificate reference number</p> | <p>II.b.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|

II.1 **Підтвердження безпечності для здоров'я людини/
Потврда за здравствената исправност/
Public health attestation**

Я, що нижче підписався офіційний лікар, оголошую, що ознайомлений з відповідними положеннями Закону про охорону здоров'я населення (Офіційний вісник Республіки Македонія № 114/2007) та/або еквівалентними Регламентами (ЄС) № 178/2002, № 852/2004, № 853/2004 та № 854/2004, та підтверджую, що м'ясо птиці⁽¹⁾, описане в цьому сертифікаті, виготовлене відповідно до таких вимог, в тому числі, що воно / Јас, долупотпишаниот, официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонка Бр. 114/2007) односно еквивалентните Регулации (ЕК) Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/204, (ЕК) Бр. 853/2004 и (ЕК) Бр. 854/2004 и со ова потврдувам дека живинското месо⁽¹⁾ опфатено со свој сертификат е добиено во согласност со тие услови, и дека/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on veterinary public health (Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and /or equivalent Regulations (EC) Nos 178/2002, 852/2004, 853/2004 and 854/2004 and hereby certify that the meat of poultry⁽¹⁾ described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:

- (a) **походить з підприємств(а), де запроваджена програма, яка заснована на принципах системи HACCP відповідно до Закону про охорону здоров'я населення та/або еквівалентного Регламенту (ЄС) № 852/2004/ потекнува од об'єкт(и) кој/и имплементира програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Регулацијата (ЕК) Бр. 852/2004/ it comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No852/2004,**
- (b) **було виготовлене відповідно до умов, що викладених у Законі про охорону здоров'я населення та/або еквівалентних розділах II та V додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004/ произведено е во согласност со условите поставени во Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Дел II и V од Анекс III на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004/ it has been produced in compliance with the conditions set out in Law on veterinary public health and/or equivalent Sections II and V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;**
- (c) **було визнано придатним для споживання людиною внаслідок проведення перед- та післязайбіного огляду, здійснених відповідно до Закону про охорону здоров'я населення та/або еквівалентного розділу IV, глави V додатку I до Регламенту (ЄС) № 854/2004/ прогласено е за погодно за исхрана на луѓе после ante-mortem и post-mortem преглед спроведен во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Дел IV, Поглавје V од Анексот I на Регулацијата (ЕК) Бр. 854/2004/ it has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Section IV, Chapter V of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;**
- (d) **марковане ідентифікаційним знаком відповідно до Збірника правил щодо специфічних гігієнічних умов для харчових продуктів тваринного походження (Офіційний вісник Республіки Македонія № 115/2008) та/або еквівалентного розділу I додатку II до Регламенту (ЄС) № 853/2004 / означено е со ідентифікациона ознака во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло (Службен весник на Република Македонија Бр. 115/2008)односно еквивалентниот Дел I од Анекс II на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004/ it has been marked with an identification mark in accordance with Book of Rules on specific hygienic requirements for food of animal origin (Official journal of Republic of Macedonia No. 115/2008) and/or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;**
- (e) **відповідає діючим вимогам, викладеним у Збірнику правил щодо мікробіологічних критеріїв для харчових продуктів (Офіційний вісник Республіки Македонія № 78/2008) та/або еквівалентному Регламенті (ЄС) № 2073/2005 щодо мікробіологічних критеріїв для харчових продуктів/ ги задоволува релевантните критериуми поставени во Правилникот за посебните барања за безбедност на храна по однос на микробиолошки критериуми (Службен весник на Република Македонка Бр. 78/2008) односно еквивалентниот Регулацијата (ЕК) Бр. 2073/2005 во однос на микробиолошките критериуми за храната за исхрана на луѓе/ it satisfies the relevant criteria set out in Book of Rules on microbiological criteria for food (Official journal of Republic of Macedonia No. 78/2008) and/or equivalent equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;**
- (f) **гарантії, щодо живих тварин та продуктів з них, забезпечуються відповідно до планів залишків, поданих згідно з Законом про охорону здоров'я населення та/або еквівалентною Директивою 96/23/ЄС, зокрема статтею 29 цієї директиви/ гаранциите кои се однесуваат на живите животни и нивните производи обезбедени од страна на плановите за контрола на резидуи кои се во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Директива 96/23/ЕК и посебно со Членот 29, се исполнети / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.**

II.2 **Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/
Потврда за здравствената состојба на животните/
Animal health attestation**

II.2.1 **Я, що нижче підписався офіційний лікар, цим засвідчую, що свіже м'ясо птиці, описане у цьому сертифікаті/ Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека месото од живината опфатено со оејој сертификатом:/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the meat of poultry described in this certificate:**

- (a) походить з/ потекнува од:/ comes from:**
- ⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾ **чи/или/**either [на териториј код] / [teritoprnja со код] / [the territory of code ...;]
- ⁽⁴⁾⁽⁵⁾ **або/или/**or [на ділянці(ках)] / [оддел(и).....] / [compartment(s) ...;]
- які на момент видачі сертификата були вільні від:/ која на денот на издавањето на оејој сетификат била слободна од:/ which at the date of issue of the certificate was (were) free from:**

високопатогенного грипу птиці, як вказано в Законі про охорону здоров'я тварин (Офіційний вісник Республіки Македонія № 113/2007) та/або еквівалентному Регламенті (ЄС) № 798/2008, та хвороби Ньюкасла як вказано у Законі про охорону здоров'я тварин та/або еквівалентному Регламенті (ЄС) № 798/2008/ високо патогена Авіярна інфлуенца како што е дефинирано во Законот за ветеринарно здравство (Службен весник на Република Македонка Бр. 113/2007) односно еквивалентната Регулатива (ЕК) Бр. 798/2008, и Ньюкастелска болест како што е дефинирано во Закон за ветеринарно здравство, односно еквивалентната Регулатива (ЕК) Бр. 798/2008/ highly pathogenic avian influenza as defined in Law on veterinary health (Official journal of Republic of Macedonia No. 113/2007) and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008, and Newcastle disease as defined in Law on veterinary health and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008.

- II.2.2 отримане від птиці, яка/ добиено е од живина која:/has been obtained from poultry which:
- (⁴) чи/или/either [не була вакцинована проти грипу птиці] / [не е вакцинирана против авіярна інфлуенца] / [has not been vaccinated against avian influenza;]
- (⁴) або/или/or [вакцинована проти грипу птиці згідно з планом вакцинації Регламенту (ЄС) № 798/2008, використовуючи/ [е вакцинирана против авіярна інфлуенца во согласност со планот изнесен во Регулативата (ЕК) Бр. 798/2008 со:/ [has been vaccinated against avian influenza in accordance with vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:
-
- (назва і вид вакцини, яка була використана)/
(име и тип на употребената вакцина(и))/
(name and type of used vaccine(s))
- у віці/ на возраст од/ at the age of тижнів/ недели/ weeks;]
- II.2.3 отримане від птиці, яка утримувалась на:/ добиено е од живина која е држена во:/ has been obtained from poultry which has been kept in:
- (³)(⁴)(⁸) чи/или/either [на території(ях) код] / [територија со код] / [the territory(ies) of code];
- (⁴)(⁵)(⁸) або/или/or [на ділянці(ках)] / [оддел(и).....] / [compartment(s)];
- з моменту вилуплення або була імпортована як добові курчата або забита птиці з тертої країни(н), перерахованих для товарів, які зазначені у Збірнику правил (²) та/або еквівалентні частині I додатку I до Регламенту (ЄС) № 798/2008 за умови, що вони щонайменше еквівалентні до таких, що викладені у цьому Регламенті / од исплудување или пак биле увезени како еднодневни пилиња или живина за коленье од трети земји како што е наведено во Правилникот (²), односно еквивалентниот Дел I од Анекс I од Регулативата (ЕЗ) 798/2008, под услови еквивалентни на оние во оваа регулатива/ since hatching or has been imported as day-old chicks or slaughter poultry from (a) third country(ies) listed for the commodity in Book of Rules (²) and/or equivalent to Part I Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 under conditions at least equivalent to those in that Regulation;
- II.2.4 отримане від птиці, яка походить з господарств/ добиено е од живина која потекнува од објекти:/has been obtained from poultry coming from establishments:
- (a) які не піддавалися жодним обмеженням щодо хвороб тварин/ кои не биле ставени под рестрикција поради здравјето на животните/ which are not been subject to any animal health restrictions,
- (b) у радіусі 10 км, в тому числі, де це можливо, на території сусідньої країни, не було жодного спалаху високо патогенного грипу птиці чи хвороби Ньюкасла, щонайменше протягом останніх 30 днів / во радиус од 10 km вклучувајќи ја, каде е потребно, и територијата на соседната земја, немало избивање на високо патогена авіярна інфлуенца или Ньюкастелска болест најмалку претходните 30 дена/ within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.
- II.2.5 отримані від птиці, яка/ добиено е од живина која/ has been obtained from poultry that:
- (⁷) a) була забита/е заклана на/has been slaughtered on (дд/мм/рррр)/(дд/мм/гггг)/(дд/мм/yyyy) чи між/или помеѓу/ or between (дд/мм/рррр)/(дд/мм/гггг)/(дд/мм/yyyy) та/и/and (дд/мм/рррр)/(дд/мм/гггг)/(дд/мм/yyyy).
- b) не була забита за схемою здоров'я тварин у разі контролю чи знищення будь-якої хвороби птиці/ не е заклана според план за контрола и еридикација на болести кај живината/ has not been slaughtered under any animal-health scheme for the control or eradication of poultry diseases;
- c) протягом транспортування до забійного пункту, не контактувала з птицею, інфікованою високопатогенним пташиним грипом чи хворобою Ньюкасла/ за време на транспортот до кланицата, не била во контакт со живина инфицирана со високо патогена авіярна інфлуенца или Ньюкастелска болест/ during transport to the slaughterhouse, did not come into contact with poultry infected with highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease;
- II.2.6 a) походить із затверджених забійних пунктів, які під час забою не мали обмежень внаслідок передбачуваних чи підтверджених спалахів високопатогенного пташиного грипу чи хвороби Ньюкасла, а також в радіусі 10 км від яких не було спалаху високо патогенного пташиного грипу та хвороби Ньюкасла щонайменше протягом останніх 30 днів/ потекнуваат од одобрени кланици кои, за време на коленьето, не биле под рестрикција поради сомневање или потврдено избивање на високо патогена авіярна інфлуенца или Ньюкастелска болест, како и во радиус од 10 km, исто така, немало избивање на високо патогена авіярна інфлуенца или Ньюкастелска болест најмалку претходните 30 дена/ comes from approved slaughterhouses which, at the time of slaughter, were not under restrictions owing to a suspected or confirmed outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;
- b) не контактували в будь-який час протягом забою обробки, зберігання та транспортування з птицею чи м'ясом, що мають нижчий статус здоров'я / не била во контакт со живина или месо со поинаков здравствен статус, во било кое време, за време на коленьето, расекувањето, складирањето или транспортот/ has not been in contact at any time during slaughter, cutting, storage or transport with poultry or meat of lower health status;
- (⁸) II.2.7 походят від забою птиці, що:/ потекнуваат од живина наменета за коленье која:/ comes from a slaughter poultry that:
- a) не вакциновані живими ослабленими вакцинами, отриманими з вірусу хвороби Ньюкасла, який показує вищу патогенність, ніж штами вірусу із зниженою вірулентністю/ не е вакцинирана со жива атенуирана вакцина која е добиена од вирус на Ньюкастелска болест која е со поголема патогеност за разлика од лентогените соеви на вирусот/ has not been vaccinated with live attenuated vaccines prepared from Newcastle disease virus master seed showing a higher pathogenicity than lentogenic strains of the virus.

b) відбулась ізоляція вірусу хвороби Ньюкасла в офіційній лабораторії під час забою шляхом дослідження випадкових зразків із клоакальних змивів щонайменше від 60 птахів з кожного пункту та в яких не зареєстрували жодного випадку пташиних параміксовірусів та інтрацеребральний індекс патогенності (ICPI) становив більше, ніж 0,4 / биле подложени на вирус изолацискиот тест за Нькастелска более, извршен во официјална лабораторија на денот коленъето на случаен примерок од клоакален брис од најмалку 60 птици во секое јато и во кои Интрацеребралниот Патогенски Индекс (ИЦПИ) за авијарни парамиксовируси не е поголем од 0.4/ underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory at the time of slaughter on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;

c) 30 днів до забою не контактували з птицею, що не відповідає умовам, що зазначені у підпункті (а) та (б)/ не била во контакт со живина која не ги исполнува условите под а) и б) во последните 30 дена пред коленъето/ has not been in contact in 30 days preceding slaughter with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b).]

II.3. Підтвердження благополуччя тварин / Потврда за благосостојбата на животните/ Animal welfare attestation

Я, що нижче підписався, офіційний ветеринар, цим засвідчую, що я прочитав і ознайомився із Законом про захист тварин та їх благополуччя (Офіційний вісник Республіки Македонія № 113/2007) та/або еквівалентною Директивою Ради 93/119/ЄС, та що м'ясо птиці, описане у цьому сертифікаті, отримане від птиці, з якою на бійнях перед або під час забою чи забиття поведилися згідно з відповідними положеннями Директиви 93/119/ЄС/ Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека го имам прочитано и разбрано Закон за заштита и благосостојба на животните (Службен весник на Република Македонка Бр. 113/2007), односно еквивалентната Директива 93/119/ЕК и дека месото опфатено со овој сертификат потекнува од живина со која е постапувано во согласност со релевантните услови од Директивата 93/119/ЕК во кланицата пред и за време на коленъето или убивањето/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that I have read and understood the Law on animal protection and welfare (Official journal of Republic of Macedonia No. 113/2007) and/or equivalent Council Directive 93/119/EC and that meat described in this certificate comes from poultry that has been treated in accordance with the relevant provisions of Directive 93/119/EC in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing.

Примітки/ Забелешки/ Notes

Частина I/ Дел I:/ Part I:

- Пункт I.8: У разі потреби вказується код зони або назва ділянки походження згідно з кодом у колонці 2 частини 1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 798/2008/ Рамка I.8: Наведете го кодот на областа или името на одделот на потекло, доколку е потребно, како што е утврдено со кодот во колони 2, Дел I од Анекс I од Регламентата (ЕК) Бр. 798/2008/ Box I.8: Provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
- Пункт I.11: Назва, адреса та затвердений номер підприємства відправлення/Рамка I.11 :Име, адреса и одобрен број на објектот која испорачува/ Box I.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
- Пункт I.15: Значити ресстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та ресстраційні чи серійні номери вказується у пункті I.23/ Рамка I.15: Наведете го регистрацискиот број(еви) на железничките вагони и камиони, иминъата на бродовите и, ако е познато, бројот на авионските летови. Во случај на превоз во контејнери или кутии, вкупниот број на истите и нивните регистрациски броеви и каде што има сериски број на пломбата треба да се наведе во рамката I.23/ Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.
- Пункт I.19: Використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації: 02.07 або 02.08.90/ I.23. Рамка I.19: Употребувајте го соодветниот HS код: 02.07 или 02.08.90/ Box I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisations: 02.07 or 02.08.90.

Частина II:/ Дел II:/ Part II:

- (1) “М’ясо птиці” означає їстівні частини фермерських птахів, вклучаючи птахів, які не вважаються свійськими, але які розводяться в домашніх умовах, за винятком птиці ряду безкільових, яка не пройшла будь-якої обробки, окрім охолодження для забезпечення збереженості; м’ясо у вакуумній упаковці та упаковане в контрольованій атмосфері, повинно також супроводжуватися сертифікатом у відповідності до цього зразка. Також вклучає м’ясо дикої птиці, як визначено у Законі про охорону здрав’я населення та/або еквівалентному Регламенті (ЄС) № 798/2008/ Под “Месо од живина” се подразбираат деловите за јаење од фармските птици, вклучително и оние кои не се сметаат за домашни птици, но се одгледуваат фармски како и домашните птици, со исклучок на новите, кои не биле подложени на каков и да е третман освен ладење со цел да се обезбеди нивно зачувување; спакувано месо во вакуум или во контролирана атмосфера исто така мора да биде пропратено со сертификат во согласност со овој модел. Тука спага и месото од дивот пернат дивеч како што е дефинирано со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Регулотива (ЕК) Бр. 798/2008./ “Poultry meat” means the edible parts of farmed birds, including birds that are not considered at domestic but which are farmed as domestic animals, with the exception of ratites, which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation; vacuum-wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate in accordance with this model. It includes farmed wild game-bird meat as defined to Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008.
- (2) Збірник правил щодо здійснення процедур та перевірок при импорти та транзиті живих тварин, аквакультури або продуктів тваринного походження, список третіх країн, яким дозволено здійснювати импорт та транзит, модель сертификата здрав’я або інші документи, які супроводжують вантаж з живими тваринами, аквакультурою та продукти тваринного походження / Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло./Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin.
- (3) Код територии у відповідності до колонки 2 частини 1 Додатка I до Регламенту (ЄС) № 798/2008. / Код на територијата како што е наведено во колони 2, Дел I од Анекс I на Регламентата (ЕК) Бр. 798/2008./ Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
- (4) Закреслити непотрібне. / Задржете доколку е потребно / Keep as appropriate.
- (5) Вказується назва ділянки(ок). / Внесете го името на одделот(ите)/ Insert the name of compartment(s).

- (6) Для країн з позначкою “N” у колонці 6 частини 1 Додатку I до Регламенту (ЄС) № 798/2008 виключно для м'яса птиці (POU) це означає, що у випадку виникнення спалаху хвороби Ньюкасла, як визначено у Регламенті (ЄС) № 798/2008, треті країни продовжують зазначати код країни або код території, за виключенням будь-якої зони, яка підлягає офіційним обмеженням щодо хвороби Ньюкасла на момент видачі сертифіката. / За землі или території со влез "N" во низата б од Дел I од Анекс I од Регулотивата (ЕЗ) 798/2008, за месо од живина (POU), ова значи дека во случај на појава на Њукастелска болест како што е дефинирано во Регулотивата (ЕЗ) 798/2008, тогаш кодом на земјата или територијата ќе продолжи да се користи, но ова ќе ја исклучи секоја област која е под официјална забрана, од трета земја во однос на Њукастелска болест, на денот на издавање на овој сертификат. / For countries with entry “N” in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for meat of poultry (POU) only, this means that in case of outbreak of an Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of this certificate.
- (7) Вказується дата чи дати забою. Імпорт цього м'яса не дозволяється, якщо його одержано від птиці, забитої на території або ділянці(ках), зазначених у пункті II.2.1. протягом періоду, під час якого Республікою Македонія було введено в дію обмежувальні заходи щодо імпорту цього м'яса із зазначених території або ділянки(ок)/ Назначена дата или дата на коленье. Извозот на ова месо нема да се дозволи ако месото е добиено од живина заклана во територијата наведена под II.2.1 за време на период кога се применуваат рестриктивни мерки од страна на Република Македонка за увоз на месо од овие територии или делови од територии/ Indicate date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from poultry slaughtered in the territory or the compartment(s) mentioned under II.2.1 during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of Macedonia against imports of this meat from this territory or that (these) compartment(s).
- (8) Застосовується виключно для країн з позначкою «VI» у колонці 5 ('AG') частини 1 додатку I до Регламенту (ЄС) № 798/2008/ Применливо само за земјите со предзнакот 'VI' во колона 5 ('AG') од Дел I од Анекс I на Регулотивата (ЕК) Бр. 798/2008/ Applicable only to the countries with the entry 'VI' in column 5 ('AG') of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
- (9) Якщо м'ясо отримане від забою птиці, яка походить з іншої третьої країни(и), перелічених у Збірнику правил ⁽²⁾ та/або еквівалентно у частині I додатку I до Регламенту (ЄС) № 798/2008, призначене для імпорту цього продукту до Республіки Македонія, тоді має бути зазначений код(и) третьої(х) країни(и) або території(й) цих третіх країн та третіх країн, де було забито птицю/ Ако месото е од живина за коленье која потекнува од други трети земји наведени во Правилникот ⁽²⁾, односно еквивалентниот Дел I од Анекс I на Регулотивата (ЕЗ) 798/2008, за увоз во Република Македонка, кољетьето на живината ќе биде на значено со кодовите на државите или териториите од тие држави и од трета земја/ If the meat comes from slaughter poultry originating from (an) other third country(ies) listed in Book of Rules ⁽²⁾ and/or equivalent to Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 for imports of that commodity into the Republic of Macedonia, then the code(s) of third country(ies) or of territory(ies) of those third country(ies) and of the third country slaughtering the poultry shall be indicated.

Офіційний ветеринарний лікар/ Официален ветеринар/
Official veterinarian

Прізвище (великими літерами)/ Име (со печатни букви)/
Name (in capitals):

Дата/ Датум/Date:

Печатка/ Печат/Stamp:

Кваліфікація та посада/ Квалификацији и титула/ Qualification and title

Підпис/Помпис/ Signature: